



潮汕历史文化研究中心

潮汕
文库

民國

先生號收領
原票作
年
月
日
刻
號

僑批情結

沈建华 著

潮汕历史文化研究中心出版資助項目

汕頭大學出版社

僑批情結

沈建华 著

汕頭大學出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

侨批情结 / 沈建华著. -- 汕头 : 汕头大学出版社,

2016.6

ISBN 978-7-5658-2646-7

I. ①侨… II. ①沈… III. ①侨务—外汇—史料—东南亚 IV. ① F833.36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 144497 号

侨批情结

QIAOPIQINGJIE

作者 : 沈建华

责任编辑 : 任 维

责任技编 : 黄东生

封面设计 : 陈新渝

出版发行 : 汕头大学出版社

广东省汕头市大学路 243 号汕头大学校园内 邮政编码 : 515063

电 话 : 0754-82904613

印 刷 : 汕头市春风印务有限公司

开 本 : 889mm × 1194 mm 1/32

印 张 : 16

字 数 : 320 千字

版 次 : 2016 年 6 月第 1 版

印 次 : 2016 年 7 月第 1 次

定 价 : 78.00 元

ISBN 978-7-5658-2646-7

发行 / 广州发行中心 通讯邮购地址 / 广州市越秀区水荫路 56 号 3 栋 9A 室 邮政编码 / 510075

电话 / 020-37613848 传真 / 020-37637050

版权所有, 翻版必究

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换

《潮汕文库》编委会

名誉主编：刘 峰

主 编：罗仰鹏

副 主 编：陈汉初 陈荆淮 吴二持

《侨批情结》编委会

主 任：陈荆淮

副 主 任：曾旭波

编 委：魏影秋 林志达 曾旭波（执行）

《潮汕文库》序

□ 吴南生

我常常回忆着三十年前，同样是“四厢花影怒于潮”的初春季节，在周恩来总理的亲切关怀下，老舍、曹禺、阳翰笙先生等一行十几人，专程来访潮汕。潮汕的山山水水和那古老独特的文化艺术，深深打动了客人们的心。在这里，老舍先生写下了满怀深情的诗：

莫夸骑鹤下扬州，
渴慕潮汕数十秋；
得句驰书傲子女，
春宵听曲在汕头。

这时，我奉命来汕头迎候他们。当老舍先生等将回归北京的时候，一再握别叮咛：要

珍重潮汕的文化遗产，要好好发掘和整理呀！可是，时隔不久，一场“史无前例”的大灾难铺天盖地而来，一切都无从说起了。

党的十一届三中全会后，改革开放政策的实行，使国家的经济从濒于崩溃的边缘走向兴旺发达的大道。弘扬中华文化，增强中华民族凝聚力，已成为举国上下共同重视的课题。随着汕头经济特区的建立，潮汕地区的经济建设取得了有史以来所未有的繁荣发达。和全国一样，如何继承和发扬潮汕的优秀文化遗产，使之为社会社会主义的两个文明建设服务，

也引起海内外各方面的重视。1990年11月，中国历史文献学会第十一届年会暨潮汕历史文献与文化国际学术讨论会在汕头大学召开。1991年9月，在法国巴黎召开的第六届国际潮团联谊年会，又议定着手筹建“国际潮人文化基金会”。与此同时，汕头大学成立了“潮汕文化研究中心”，汕头市也成立了“潮汕历史文化研究中心”。这两个专门机构，密切配合，组织协调有关的研究工作。最近，他们商定了学术研究规划，决定出版《潮汕文库》，准备在今后若干年内陆续整理出版一批丛书，包括《潮汕历史文献丛编》《潮汕历史文化研究》等十个项目，每个项目又分出若干细目和专题。这是一项浩大的工程，是一件很有意义、很有远见的工作。

潮汕地区的文化，历史悠久，源远流长。古代文化特别是两宋以后的文化，内容十分

丰富。它是浩瀚的中华文化中一支富有特色的细流。自唐、宋开始，潮州的陶瓷就远销海外。随着岁月的迁移，潮州与海外交往也愈加密切。潮人对开拓海上丝绸之路做出了不可磨灭的贡献。明末清初之后，大量的潮人移居东南亚。近几十年来，又散布到世界各地。数逾千万的海外潮人，与当地人民和睦相处，把中华文化传播到五洲四海，又不断地把海外的先进文化引进桑梓故园。中外文化在潮汕融聚化合，经过历代潮汕人民的创造、探求和推陈出新，形成了具有鲜明特色的潮汕文化。海外潮人对传播和丰富中华文化是做出了贡献的。认真研究潮汕的历史和文化，对增强中华民族凝聚力，增强与世界各国人民的友谊和文化交流，对推动潮汕地区的两个文明建设，提高人民群众的思想和文化素质，都具有深远的意义。

在“潮汕历史文化研究中心”成立时，大家议定，研究潮汕历史文化，一定要坚持实事求是的科学态度。为了坚持实事求是，严谨治学，使研究工作取得踏实丰硕的成果，首先应该做好历史资料的搜集、整理、考证和出版工作。现在准备出版的《潮汕文库》，就是按这一要求迈出的第一步。

潮汕的历史文物、文献或记载、记述，流传下来的为数不少，但得以完整保存的也不算多，这给研究工作造成了一定的困难。但是，现存还有相当数量的文物、文献，有待我们去整理、研究；埋藏在地下的还可能陆续出土；地方上熟悉掌故的老人们的口碑也相当丰富；散布在民间和海外的文物、资料和古籍也有一定的数量。只要各方重视，抓紧发掘、采集，一定会有可观的收获。

有一个很能说明上述观点的事例：1956年初，梅兰芳先

生和欧阳予倩先生率领艺术团到日本访问，日本友人赠送了两份明代戏曲刻本的摄影本，不知是哪一個劇種的。當梅先生等全團經香港回到廣州時，剛好潮劇團正在這裡演出《荔鏡記》。梅先生等觀看演出後，一查對才知道兩份刻本都是潮劇的古本。這兩份刻本，一是嘉靖四十五年（公元1566年）的《重刊五色潮泉插科增入詩詞北曲勾欄荔鏡記戲文全集》（附刻《顏臣》），現藏於日本天理大學；後又發現，同一刊本的又一印本現藏於英國牛津大學。二是萬曆刻本《重補摘錦潮調金花女大全》（附刻《蘇六娘》），此件無刊刻年份，可能是萬曆初年刊本，現藏於東京大學東洋文化研究所。在這之後又八年，即1964年，再發現有萬曆九年（公元1581年）潮劇刻本，卷一首題“潮州東月李氏編集”的《新刻增補全像鄉談荔枝記》，現藏於

奥地利维也纳国家图书馆。更引起国内外学术界瞩目的是：1958年在揭阳县明代墓葬中出土发现的嘉靖年间戏曲手抄本《蔡伯喈》（即《琵琶记》），戏文中夹杂潮州方言，现藏于广东省博物馆。1975年12月又在潮安县的明初墓葬中出土了宣德年间手写本《刘希必金钗记》，文中先后写明书写时间是“宣德六年六月十九日”和“宣德七年六月”（即公元1431年、1432年）。这是我国目前所见最早的戏文写本，现藏于潮州市博物馆。这些都是稀世之宝。上面这些事例充分说明了潮汕文化有丰富的遗产，也说明了还有一定数量的宝贵文物、文献，或者埋藏在地下，或者散藏在海内外，有待我们去发现。这方面，有大量的工作正在等待我们和后人去做。

显然，《潮汕文库》的出版，对于唤起海内外人士重视发掘、搜集潮汕文物、文献的热情，对于系统地积累潮汕历史文化资料，顺利地开展有关的研究工作，都将起着积极的作用。我想，这也是编辑出版《潮汕文库》的目的。

主办这项工作的同志们要我为《潮汕文库》写篇序言。我在历史文化研究工作面前，只是一个渴望学习的小学生，说不出什么。但往事历历如在眼前，老舍先生和历代众多的名贤学者的期望，今天终于能够开始实现，我从心底感到高兴，因而乐于借这个机会，祝愿《潮汕文库》早日问世，祝愿研究潮汕历史文化的工作进展顺利，尽快取得丰硕的成果。

1992年2月15日于广州

序

刘 峰

潮汕侨批在近现代中国华侨史上扮演了十分特殊的角色，并做出了特殊的贡献，成为广大海外潮人与其家乡亲眷赖以联系沟通的一种手段和形式，在没有现代通信、邮政、银行等机构出现之前，它也是唯一一种可行的方式。作为著名侨乡的潮汕，侨批构成了广大侨眷的经济生命线，也是海外赤子家国情怀的寄托和纽带。

我出生在泰国，从小回家乡与祖母等靠侨批生活，我深深地体会到侨批对每一个侨眷家庭意味着能吃饱穿暖，意味着能上学堂接受中华传统文化的教育……意味着未来和希望！

这本《侨批情结》记述了上个世纪五六十年代寮国一

位潮汕侨批局的司理，为了千千万万个潮汕侨眷家庭的幸福和安康，在寮国右派势力掌握实权的白色恐怖下，冒着极大的危险，不怕被监禁，不怕被驱逐出境，甚至不怕被杀头的种种可能性，坚持把侨批业进行到底，成为全寮国仅存的唯一一家侨批局，最后为侨批业献出了自己宝贵的生命。他的名字叫林炳林，他既是千千万万个海外侨批局普通的一位经营者，也是最突出的一个，他的名字永远铭刻在广大华侨、侨眷的心中。

林炳林一人担负着赡养自己三个家庭的重担——在潮阳家乡的养母、妻子和3个儿女，在汕头的胞妹林贞兰一家，还有在越南的双亲。为了使他们不挨饿，他把自己的所得竭尽

全力地寄给他们，还时常接济家乡的亲朋好友，尤其是对孤儿寡母，他更是无微不至、关心之极。对子女他谆谆教导、循循善诱，寄予厚望，希望他们志存高远，能掌握一门技术和本领，立足于社会，为国家多做贡献，他那一封封家批就像是一篇篇抒情的散文，以文抒怀、以文载乡愁，读了这本《侨批情结》，也能让人们从中管窥他在海外10多年的奋斗历程和心理变化，尤其是他对家乡、祖国千丝万缕、魂牵梦萦的款款情结。侨批是中华民族传统伦理传承的见证，一代代

侨胞在仁爱孝悌、重义轻利、谦和礼让、真诚有信的熏陶下，形成强烈的“根”的意识，而这些优秀品德在林炳林身上都具备，从他的家批字里行间时不时地流露出来。

林炳林是海外侨批局的脊梁，正是有了无数个林炳林，我们的华侨家庭才得以繁衍生息，我们的家乡才能和谐幸福，我们的国家才会更加繁荣强盛。

我们出版《侨批情结》这本书，正是为了纪念这位了不起的人，也为教育下一代提供更加翔实、更加生动的素材。

前 言

这是潮汕著名侨批收藏家邹金盛收集到的同一个人从寮国（现老挝）寄往中国的侨批，跨度10多年（1953年——1966年），这180封侨批用蝇头小楷写就，工整秀丽，文笔流畅，笔画整齐，力透纸背，使人仿佛在欣赏一幅幅精湛的书法作品，令人爱不释手。

仔细品读了这180封侨批后，才发现其内容的价值更胜于外表，它们如实地反映了寮国最动荡时期——国内左右派政治势力互相倾轧、争斗、颠覆的历史背景，并牵涉到邻近几国复杂的政治运动以及在这些背景下各阶层人物真实的生活写照，可以给研究东南亚国家尤其是印度支那三国的历史、政治、经济、社会、文化状况和风土人情等方面的人士提供翔实的资料。

寮国侨批因经历残酷的政

治斗争，存世量极少，像这样保存完好、非常连贯的同一家庭的侨批，更是难能可贵。这些侨批的主人叫林炳林，他是一位爱国华侨，年青时因不堪日本侵略军的迫害，出走海外，先后在越南、柬埔寨、寮国生活多年，是寮国最后一家批信局的司理人。更加难能可贵的是，在当地政府取缔侨批局、禁止华侨汇款回国的高压政策下，他不顾生命危险，不怕枷锁加身，转入地下继续暗中收批，为祖国增加外汇收入做出了杰出的贡献，为千千万万个家庭带来了幸福和安康。1963年国庆节他荣幸地被中国政府邀请回国参加了北京观礼。

林炳林先生深明大义，热爱家乡，胸襟广阔，孝顺长辈，思恩图报，对母亲、妻儿、胞妹等家人更是关怀备至，对下一辈言传身教、孜孜不倦、望

子成龙，这些优秀品质在侨批中多处展现，令人读后感慨万分。

他在一九五九年八月七日给胞妹的侨批中写道：“三年来经南丰隆四次聘用，故于年底十一月入他店办事，担任司账司理全部侨批之责任，工作非常繁忙，连侨批须全部填写与款来往故耳。（该批局联号汕头思成批局、香江和德隆。）”（见本书图 21）自此，他与侨批结下了不解之缘。

1960 年 5 月份寮国政府反动势力与左倾势力的斗争达到白热化程度，政变频发，战火连绵，人民遭殃，寮国政府对批信检查极严，从林炳林于 1960 年 6 月 14 日至 1961 年 1 月 14 日寄出的 20 多封侨批的片言只语中可以看出当时的危急时局以及对侨批业的巨大影响。“目下国内战争又起，由金欧起至丐娇、甌江前后一带均遭战火，夷为平地，可见战祸之大。近日此间对邮件检查极严，通知贺武等切勿直寄于此，有关之人亦要通知，以免

累及此间收信。（至无关系之人，切勿告知香江批局地址。）目下各地排华气氛日见猖獗，苟不先谋，将步印侨之后尘而已……金欧一带变乱急剧，越中华侨当入籍后业产亦要归公，富侨仅可存者住屋最多三间而已。”（见本书图 38）“归国很便，无奈批件无人代理，一朝动身，此间即需停歇，此点影响甚大……因此间批业前有六家，自经吾出面，现仅本身一家而已。”（见本书图 42）“本月九号此间发生政变，幸一切平安，治安亦良好，惟现未获圆满解决，边境仍遭封锁……因目下旅越南之华侨已全部被迫入籍，作为越南人，越政府已不准他们离开，尤以青年须服兵役；有钱者已全部归公。”（见本书图 43）“变政两月来，惟交通窒息……因责任攸关，故是次未能归国参加国庆大典，诚以为憾事。”（见本书图 46）“此间如常，客居亦粗安，惟市情冷淡，尤以自政变以还（八月九日起），市况益见冷落，交通停顿，幸香

港线照常，但港汇率提高很多。”（见本书图 47）“此间局势日见纷乱，且大部分交通断绝，而币值日见细小，恐一旦另有演变，累你们挨饿，特先凑寄上港币壹仟元。”（见本书图 53）“此间钱币日见贬值，由每港元 13 元跌至每元 22 元，商情惨淡，生活日用品受因封禁，日日高昂，银币又缩小，来路茫茫，真不堪设想耳。”（见本书图 54）“此间局面虽未澄清，但吾不避任何艰难与牺牲一切，尚能按期配出批件，支援祖国各地侨眷……此间本有 7 家字号做批业，现仅存本号一家。”（见本书图 55）“本月十三日中午战火骤降，一连六天，巷战时之惨烈（尤其在吾人店前大道上），为兄向所未遇，且四面引成火海……逃避在外者多受流弹所中，或遭抢劫及饥寒，计死亡甚多，而焚毁屋宇亦众。”（见本书图 56）“因时局恶化，飞机已停航一月，积在香之邮件甚多。”（见本书图 58）“大部分人们尚在避难未归、市面萧条……下

周才寄款。”（见本书图 59）

在极其困难和危险的情况下，林炳林仍坚持收批，为祖国和侨眷做出了极大的贡献，因此中国政府于 1960 年邀请他回国参加国庆观礼，但他权衡利弊，终以批业大局为重，忍痛放弃了这个大好机会。他在一九六一年二月十一日的侨批中这样写道：“本来在灾难后人们生活艰苦，但在吾努力之下，侨批颇有多少成绩。”（见本书图 64）又于一九六一年四月十六日写道：“倘欲舍他而去，则侨批事业当停歇，因店东不知内幕，他人殊难胜任，主要因责任艰巨及危险性过大。”（见本书图 75）这种大义凛然、不畏艰险、独自支撑全寮国唯一一家侨批局的精神真令人肃然起敬，这其中的艰险程度只有身历其境的人才深有体会。林炳林在 1961 年 6 月 30 日的侨批中写道：“前天敝店东受传讯，着即日停歇结束（此点是大大赏脸，去年某号不慎受发觉批信几封，即遭拘禁，先后破钞值港币 5 万余

元，现敝东仅受警告，诚属大幸矣）……敝东家受警局告诫后，归来满脸张惶，着兄即日结束此项批业，……惟有暂行迁避，已于昨天（六月二十八日起）离店外迁，照常干者。”（见本书图 84）林炳林抱着视死如归的决心，坚持把侨批业干到底。

1961 年 8 月，他另寻一地址租下，表面以做白米生意为掩护，暗地里坚持收批。“吾在新租地址下欲兼做门前生意，才可掩人耳目，因收批太危险，近已受当局注意，被发觉有受禁及驱出境之虞。”（见本书图 90）不得已，他只得又另外搬迁，“第二次再迁新址，积极为侨批业奋斗。”（见本书图 92）但由于独撑门面，银根吃紧，只好惨淡经营，从本书的图 94 到图 102 的侨批中均有所反映。

1962 年 1 月 12 日美国对寮国的美援中断，寮币暴跌，使得侨批业更是雪上加霜。“缘此间突遭美援停发，烽烟告紧（外围边区地带）。此间系入超

国家，生产毫无，遽遭此刺激，币值贬降惊人，且各外币均停买卖，已月余没出入，因无行情之故，门市鸿雁，暂停收和德隆之款……为应付补还香港批款，不得不求之黑市，综计两月来损失除赔去全年所赚批款外，再亏输去数万元，且今后尚难逆料……此项业务之危险性极大，苟非为侨批属公益事业，则兄早已退避三舍矣。”（见本书图 114）

一九六一年三月和一九六一年十一月林炳林的妻子周碧芳和大儿子林贺武获准，先后出国到寮国与林炳林团聚。（见本书图 69 和图 108）从而使林炳林的侨批业如虎添翼，也使他终于能脱身，赴中国参加 1963 年的北京国庆观礼。

1961 年 4 月中国与寮国建立了邦交关系，林炳林在本书图 142、143、144 和 149 的侨批中写道：“此间与吾国建立邦交，在约近期内可成功，届时当可得到种种便利。”“自当局与吾国建交后，吾人民大使馆已设立，惟吾大使尚未莅

任……此间环境复杂，右派尚握重权。在一切至今未移交前，此地尚属其统辖。”“大使刘健也莅，自台湾使节撤退，同侨护照未经吾大使发给……何况寮国右翼派在此具有影响力，很注意与吾国交往之人。”“此间情势尚过于险恶，即侨批一项仍须万分谨慎，未敢声张，本来自此间当局与吾政府建立邦交后，事事本应便利，无奈本市仍受右翼政府控制，且上星期甚至雇凶，即本市某商人枪杀，以杀一儆百之野蛮行动，警告凡与吾人民大使馆来往之人，真令人痛心。”中国与寮国建交，作为爱国华侨的林炳林抑制不住心中的喜悦，只是右派势力仍十分猖獗，使他不得不面对残酷的现实，但无论如何，都无法改变他坚持办好侨批业的决心，而这时祖国也向他伸出了援手，本来他已被寮币一直下跌弄得焦头烂额，幸得中国银行广东分行的协助，才得以避过难关。他在1963年8月写给小儿子的一封信中这样写道：“昨日

又蒙省行答应协助批款，使你父有名堂赋归，吾业得恢复，皆祖国政府爱护所赐。”（见本书图153）

但世事难料，林炳林从中国回到寮国后，正想大干一番，却突然遭受牢狱之灾：“自中秋抵家后，祸事重重，首因同业恐吾归来，对他们收件打击，制造横词，拘隔于衙门，又假反动派之手，以共产党罪名加诸吾父子身上。”（见本书图155）

事件平息后，林炳林仍一心扑在侨批业上。从1965年7月起，他和儿子积极开拓泰国和越南西贡的侨批，他在侨批信中写道：“因拟派长男联系泰国东北线批业，与常川、香江等地，况兹次吾假道西贡，如果联系成功，将来大需人手。”“贺武近派往泰国东北线联系批业，余今后将来往越南西贡、香港间，争取促进侨汇。”（见本书图174、176）

林炳林不仅全力担负起寮国的侨批业，而且把业务延伸至泰国、越南等国家。他在

一九六五年九月二十七日的侨批中写道：“此次假道联系事业略有所成，苟经济后盾获得解决，事业扩展可期，是以近来亟谋打开此关键。”（见本书图 178）但是所收集到的林炳林侨批止于 1966 年元月，不知结果如何。

1967 年以后寮国的局势更加动荡，战火连绵不断，人民流离失所，绝大多数华侨都逃到泰国，小部分巨商豪贾则远走大洋彼岸，跑到美、法、加等国另谋生路。1969 年 2 月 15 日，林炳林在寮国，因上次在监狱里被拷打落下的病根一病不起，与世长辞，终年虚岁 50；他的妻子和大儿子不久也病死于寮国永珍。就这样，寮国最后一家侨批局终于幕落曲终。

这一本原汤原汁解读侨批的读物，希望能提供给更多的人研究；也希望能为教育下一代提供爱国主义和革命传统教育的宝贵教材。为了便于记述和加深理解，我把林炳林的 180 封侨批按时间顺序排列编

号，逐封解读主要内容，配以适当的评注、解说、背景材料及他留在家乡的二儿子林贺洲提供的素材，生动地展现林炳林可歌可泣的一生。

由于华侨习惯用农历注明寄出侨批的日期，或者公历、农历并写，因此本书的年月日用阿拉伯数字表示的为公历，用汉字数字表示的为农历。

批信中存在一些错别字或前后不统一的谐音字，一方面因为有些无从考证哪个才是准确的，另一方面是本着服从原文的原则，所以本书在引用时依批信原文，不做改动。不统一的谐音字突出表现在地名和人名，如：金瓯、金欧、金殴、瓯、欧、殴；饶尿、挠尿；贺州、贺洲；玉珍、御珍；楚侨、楚翘；楚惠、楚慧；等等。还请读者遇到此类字词时谅解，不做计较。

在本书出版之际，感谢潮汕历史文化研究中心顾问委员会主任刘峰拨冗作序，有关同志给予审阅指导，特此表示感谢。

作者

目 录

第一章 1945年春—1959年4月1

林炳林为了逃避日本人的追捕，从家乡潮阳回到出生地和父母所在地——越南，后在柬埔寨《唐人日报》任总编辑，接着又辗转到了寮国，办报不成，失业半年，负债累累，打点零工，勉强度日。

第二章 1959年8月—1961年6月 67

林炳林经表弟吴华介绍，到其岳父郭春德的店里担任南丰隆批局的司理兼司账。在林炳林的勤奋和努力下，南丰隆批局迎来了蓬勃生机。

第三章 1961年6月—1962年12月 229

形势急转直下，南丰隆批局被迫关闭，林炳林迁出，在外另租房子，表面做粮栈生意，实际上开办地下批局，决心为了广大侨眷的利益，不避艰难，继续奋斗，不管吃多少苦，都一定要把寮国最后一家侨批局坚持办下去。

第四章 1963年6月—1969年2月 396

林炳林到祖国参加国庆观礼回去后正想大展拳脚，并已积极开拓了泰国、越南、柬埔寨侨批新路线，谁知受到寮国当局的残酷迫害，锒铛入狱受到严刑拷打，最终为侨批业献出自己宝贵的生命。